



春日井ロータリークラブ

2020～2021年度 WEEKLY REPORT

クラブテーマ

**「今・必要な良いことをしよう。みんなで」
奉仕目的と目標を明確にしよう。**



会 長：和田 了司 例会日：金曜日 12:30～13:30
副 会 長：川瀬 治通 例会場：ホテルプラザ勝川
副 会 長：速水 敬志 事務局：春日井市鳥居松町5-45
幹 事：朽本 正樹 TEL：(0568)81-8498
FAX：(0568)82-0265
E-mail：ksgi-rc@gaea.ocn.ne.jp



ニュートンの林檎の木

本日のプログラム

司会 会場委員会
会長 和田 了司君
「君が代」
「われら日本のロータリアン」
会長 和田 了司君
米山奨学生 顧 彬楠様
顧 彬楠様
会長 和田 了司君
幹事 筒井 詠子様他
会長 朽本 正樹君
和田 了司君

- ・点鐘
- ・国歌
- ・ROTARY SONG
- ・ゲスト紹介
- ・米山奨学金授与
- ・食事・歓談
- ・委員会報告
- ・会長挨拶
- ・慶祝
- ・新年例会
- ・幹事報告
- ・点鐘

慶 祝

銀婚式 西村 輝幸君
金婚式 清水 勲君
喜寿 清水 勲君
宅間 秀順君
屋嘉比良夫君
還暦 加藤 宗生君
成瀬 浩康君

2021年1月8日(金)2463回(1月第1例会)

先週の記録

会長挨拶 会長 和田 了司君
今年も残り僅かとなりました。7月の IDM はミライエで楽しい親睦会ができました。さいさき良いスタートでありました。しかしその後コロナの緊急事態宣言等の影響もあり親睦活動・奉仕活動ともに低調なこととなりました。特にクラブ最大の親睦行事である恒例のクリスマス家族会は子供たち・ご婦人方が大変楽しみにされておりましたが大変残念なこととなりました。そんな状況にも拘らず、私ども執行部を盛り立てていただき大変感謝しております。
2020年-2021年度の前半期は実質的に退会者ゼロでありました。このことは、これまでの歴代のパスト会長各位のリーダーシップのもとで醸じだされてきたロータリアンの高潔性のおかげであると存じます。皆様に感謝します。高潔性とは何か紐解いてみました。ロータリアンの高潔性とは、『私たちロータリアンは、職業奉仕をはじめ、あらゆる奉仕活動および人間関係において、道徳性や倫理性のある高い立場を保って行動しています。私たちは、「四つのテスト」に示されているように、誠実、信頼、善意、正直、公平、寛容、友情などを保持し、それを高めるよう行動すべきです。』(WEBより抜粋)。とありました。ロータリアンの一員であることを誇らしく思います。皆様方には新年が良い年がありますよう祈念します。2021年の1月8日の新年第一例会で皆さんとお会いできることを楽しみにしております。皆さん、良いお正月をお過ごしくださいませ。

職業奉仕月間

例会予定	1月15日(金)	1月22日(金)	1月29日(金)	2月5日(金)
休会(祝日振替)	祝福 卓話 清水 勲君 山田 治君	卓話 松尾 隆徳君 岩村 幸正君	第8回理事会 11:15～ 卓話 近藤 太門君 野浪 正毅君	第3回クラブ協議会 13:30～

幹事報告

幹事 柧本 正樹君

- ◎1/8 新年例会は、筒井詠子様はじめ「三つ音会」の皆様による琴の演奏が行われます。最近流行りの曲をリクエストしておきました。
- ◎地区大会 (3/14) の登録状況について
現在春日井RCの登録者数は37名(現地参加13名、WEB参加24名)です。
地区より更なる参加要請がありましたので、参加申し込みされていない方は再度ご検討を願います。
- ◎1/22 例会会場は、プラザホールとなる予定です。
その場合食事は別室にてお弁当となります。

出席報告

委員長 友松 英樹君

会員 57名	出席 39名	出席率 68.0%
先々週の修正出席	出席 57名	出席率 100%

ニコボックス報告

委員長 岡本 博貴君

- 上半期最後の例会です。ありがとうございます。
- クリスマスプレゼント、特賞が当たります様に。
- 米山奨学生、顧彬楠さんの御話を受ける喜びで。
- 今年1年、健康に暮らせたことに感謝。
- バンテリンドームナゴヤ。
- くじ引きで、いい品が当たりますように。
- 当たりますように。
- 今年もありがとうございます！
- 来年もよろしく。
- 2020最後の例会です。ありがとうございました。
- 皆様、良いお年をお迎え下さい。
- シャープマスクが、やっと届きました。
- 祝福ありがとうございます。
- 誕生と他。
- 我家の外出禁止令は、更に厳しくなりました。
- 親睦委員会の皆様、今年の最終例会に、楽しいプランニングをありがとう。
- 特賞を狙います！親睦委員会の皆さんありがとう。
- クリスマス抽選、当たりますように。

- 和田 了司君
- 柧本 正樹君
- 清水 勲君
- 社本 太郎君
- 成瀬 浩康君
- 宅間 秀順君
- 三上 努君
- 青山 博徳君
- 伊藤 正之君
- 大原 泰昭君
- 小川 長君
- 近藤 太門君
- 芝田 貴之君
- 場々大刀雄君
- 山田 治君
- 古屋 義夫君
- 川瀬 治通君
- 岩村 幸正君

- 来年が希望に満ちた一年となるよう祈念します。
- 今年は親睦で大変お世話になりました。
- 太田英美さんの学内リサイタル、すばらしかったです。ファンクラブ一同より。
- 卓話、楽しみにしています。
- 伊藤 一裕君 梅村 守君 小川 茂徳君
- 小柳出和文君 風岡 明憲君 加藤 昭博君
- 加藤 茂君 加藤 宗生君 北 健司君
- 内藤 修久君 野浪 正毅君 野間 峰彦君
- 長谷川智幸君 早川 八郎君 速水 敬志君
- 日比 雄将君 村瀬 昌史君 森部 清孝君
- ご協力ありがとうございます。

- 大西 信之君
- 林田 健児君
- 廣瀬 清司君
- ニコボックス委員会

卓話

米山奨学生 顧 彬楠様

みなさん、こんにちは！今日、このような場で、お話をする機会をいただきまして、本当にありがとうございます。では、この目次に従って、卓話を始めさせていただきます。

自己紹介

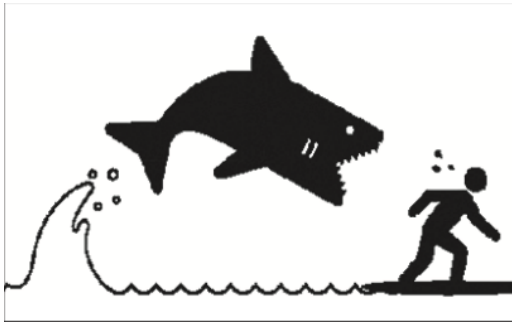
まず、改めて自己紹介をいたします。中国の湖北省襄陽市から参りました顧彬楠でございます。ヒンナンと呼んでいただけると嬉しいです。どうぞよろしくお願いたします。日本へ留学に来てから、もう6年が経ちます。現在、私は名古屋大学人文学研究科博士後期課程2年生に在籍しており、認知言語学の視点から日中両語の文法に関する対照研究をやっております。

興味を持つ研究事象

次に、私の興味を持つ研究事象の一部分を紹介させていただきます。今までの研究では主に事態把握 (construal) を中心に日中両語を考察しました。どの言語の話者であっても、ある一つの「事態」をいくつかの違ったやり方で「把握」し、いくつかの違ったやり方で言語化する能力を持っている。しかし、異なる言語の話者の間では、同じ「事態」であっても、それをどういうやり方で「把握」し、どういうやり方で言語化するかについては好みが違うということがあります。例えば、

1. 事態の描き型

以下の図を見たら、日本人の皆さんはどのように表現するのでしょうか。サメが人間を食べようとしているのか、それとも人間がサメに食われそうになっているのか、また中国人はこの図を見たら、どちらかの表現を選択する傾向があるのでしょうか。私の場合は「サメが人間を食べようとしている」という表現を選択しますが、周りの日本人の友達を聞いたら、「人間がサメに食われそうになっている」を選ぶ人が多いようです。



2.主観的か、客観的か

日本語を教えてください、ありがとうございます。

谢谢 你 教我 日语。

ありがとう あなた 教える 私 日本語

日本語の場合、くれる、もらうなどの授受表現が必要ですが、人称代名詞（あなた、私など）が必要ではありません。その一方、中国語では授受表現が存在せず、人称代名詞が必ず要ります。似ている現象はまだたくさんあります、主語の省略もそうです。

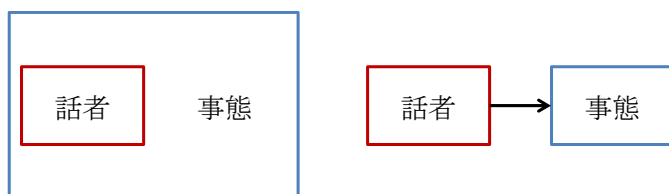
米山奨学生です。

我是米山奨学生。

私

日本語の場合、「私は米山奨学生です」というように理解するのが普通ですが、中国語ではもし「私」がないなら誰のことを言っているのかはわからないため、文が成立しないです

図で示すと、以下のようになります。日本人はいつも話している事の中にいるから、自分のことが見えません。それは主語「私」をよく省略するのが原因ではないかと思います。その一方、中国人はいつも話している事の外にいて、客観的に事を述べるから、自分のことも必ず言語で表現します。



(a) 主観的事態把握

(b) 客観的事態把握

これから以上のような視点からたくさんの言語事象を考察する予定です。

趣味の紹介

次は自分の趣味を皆さんに紹介いたします。ジョギング、水泳、ヨガなどが好きです。卓球が得意でしょうとよく聞かれます。残念ですが、卓球はできますが、あまり得意ではないです。この一年間、学校の体育館は使えなくなるので、毎週二、三回ぐらい、家の近くにジョギングをしたりして、家でヨガをしたりして過ごします。

料理を作ることも好きです。これは全て私が作った料理です。辛いものが好きなので、ほとんどは中華です。(図)

旅行と撮影も興味を持っています。緑の部分は私

が行ったことがある日本のところです。東北、九州と四国まだ行ったことがないので、将来全部行ってみたいと思います。(図)

これらの写真は最近写ったものです。滋賀県のメタセコイア並木と京都禅林寺の紅葉。とても綺麗でした。(図) ハムスターを飼うことが好きです。この子は静岡県で生まれて、名前は“奶盖”(ミルクフォーム)です。ハムちゃんを飼ってから、三匹目です。

故郷の紹介

次は、私の故郷を紹介いたします。三国志が好きな方は湖北省の襄陽市を多分ご存知です。武漢の近くにあるところで、諸葛亮の故居です。襄陽市にある襄陽城は、長江の最大の支流、漢江中流の南岸に位置して、紀元前 201 年に建築が始められ、2000 年以上の歴史を持ちます。

これは襄陽城です。(図) 襄陽市はこの長江の支流に二つの地区に分けられて、古い城壁が残っている南部と現代化が進んでいる北部。このような伝統と現代が共存している襄陽市ですが、皆さんは機会があれば、ぜひ観光に来てください！次は襄陽市の名物を紹介いたします。朝ごはんの襄陽牛肉ラーメン！すごく辛いですが、一応朝ごはんとして毎朝朝食専門のレストランで食べます。中国人はレストランで朝ごはんを食べるのが普通です、中国語で“过早”(朝を過ごす)と言います。日本ではモーニングサービスを提供する店もありますが、やはり中国とは異っています。これは日本人と中国人の飲食文化と習慣が異なるからだと思います。

日本との縁

次は日本との縁について、皆さんとお話したいです。アニメは留学生たちが日本文化と日本語に接触する大事な手段です、私はアニメを見たとき、日本語の発音がすごく柔らかくて、綺麗だから、自分も話せばいいなと思いますので、大学では日本語を専攻とした。この写真は私の大学です。天津の観光スポットとしてもよく知られています。そして、大学時代に一年間茶道部に所属していた。その時、茶道部の先生は日本の方で、一期一会という言葉を知りました。そして、当時日本人の留学生が多く来られて、彼らと仲良くなることができました。このような国際交流を通して、人と人の出会いの大切さを深く感じて、自分も啓発を受けて、自分の目で日本の姿を見て見たいと思うようになりました。これをきっかけで、私は、大学四年生の時に北海道の札幌大学へ交換留学にいきました。写真は札幌で写ったもので、この辺に住んでいます。11月から翌年の3月まで、ずっと雪が降っていました、寒かったです。その時、初めて国際交流を体験しました。着物体験や、当地の小中学校で小学生の生活を体験することや、ボランティアとして中国語を教えることなど、いろいろ体験しまして、貴重な思い出になります。中国語を教える時に、自分の母語に対する理解不足に気がつきましたので、もっと日本で対照の視点から中国語を勉強したいなと思いますので、進

学することを決めました。外国人に中国語を教えることは、単に知識の伝授だけではなく、異文化交流でもあります。そのため、博士後期課程修了後も、大学で教職に就きたいです。そして自分の日本での留学経験を活かし、自分と同じように日本に留学する学生の助けとなりたいと思います。

ロータリーとの出会い

最後に、ロータリーとの出会いと、そこで得た経験についてお話させていただきます。私にとって今年が一番大事なことは4月からロータリー奨学生となっていることです。今年特別な一年です。家は武漢にすごく近いので、1月のとき、中国のコロナが一番酷い時期、私毎日不安です。この時、ロータリー米山奨学生に合格内定したメールをいただきました、コロナ渦の暗いニュースばかりの中、久々嬉しい気持ちになりました。そして、5月に初めてロータリークラブの例会に参加して、皆様とカウンセラーの小川様とようやく会いました。何か不安や困難があれば、いつでも連絡くださいって言われて、本当に心が強くなりました。そして、毎月例会に参加することによって、クラブの様々な職業の方々の様々なスピーチによって、いろんなことを勉強させていただきました。また、学校や研究などで得られない幅広い分野の人との交流や、日本文化・習慣なども体験できまして、人生に対する考え方がとても豊かになったと実感しています。例会では、学業や日本の生活に関する不安や分からないところについて、ロータリアンの方々が相談に乗ってくださり、家族のような感じがします。心から感謝を申し上げます。

ロータリー米山奨学金は、私の視野を広げて、奉仕と平和への責任感を持たせてくれた大事な存在です。日本へ留学に来てから、日中の架け橋となれる人になりたいと心から思っていました。これから、このような大切なロータリー奨学生の経験を生かして、社会に出た後、国際事業に貢献できるように頑張りたいと思います。



会長挨拶 和田 了司君



祝福 会員誕生日



祝福 結婚記念日



アテンダンス表彰



クリスマス抽選会 特賞



米山奨学金授与



卓話 米山奨学生 顧 彬楠様



クリスマス抽選会





幹事報告 朽本 正樹君

今週の *MENU*

【和食メニュー】

前菜：黒豆白和え 蟹の紅白なます
うなぎ巻玉子 海老芝煮
竹牛蒡胡麻和え

お造り：鮪 鯛

焼物：鰯照焼き

煮物：湯葉豆腐の揚出しべつ甲館かけ

鍋物：鱈親子海鮮鍋 酒粕仕立て

食事：筍炊込みご飯

デザート：フルーツ盛り
白ワインジュレがけ